DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

DISPONIBLE

AÑO XIII.—NÚM. 1100 | Nueva Helvecia, Miércoles 30 de Setiembre de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con as que aquellos emitan.

La próxima contienda electoral

Consideraciones de oportunidad

O estamos ya muy olvidados de lo que otras veces ha ocurrido o jamás hubo tal confusión de opiniones, tal disparidad de criterios, tanta abundancia de acuerdos y desacuerdos políticos en el país, como ahora, frente a las elecciones que se realizarán en Noviembre próximo.

Es un verdadero caos en el que se agita la opinión popular, esa opinión popular que todos invocan y que acaso ninguno conoce, por lo menos en la medida que generalmente se cree.

Comités de ocasión, centros, fracciones, tienen sus planes particulares dentro—y a veces fuera—de los programas generales de los partidos. Todo fluctúa. Todo cambia. Nada hay estable.

Los candidatos se multiplican con prodigalidad asombrosa y si hemos de creer lo que prometen a sus futuros electores, no quedará después de esta elección, ningún mal en este país, pues todas las calamidades públicas serán subsanadas a brevísimo plazo.

Como niños ante el tentador escaparate están los electores ante tanta «cosa» que tienen para elegir, aun cuando a lo mejor les pase como a los niños, es decir, que después de mucho elegir, concluyan por quedarse con lo peor.

¿Qué saldrá de la agitada lucha electoral que ya empieza a entablarse?

Imposible al menos para nosotros que sabemos poco de [illegible]

Los partidos se [illegible], sin duda alguna, a una lucha intensa acalorada, acaso agria.

Pero aquí nos asalta nuevamente una pregunta inquietante: ¿Compensarán los resultados de esta lucha el sacrificio que hace el país tan frecuentemente de su tranquilidad, de sus energías, de su labor fecunda y de muchas cosas más, en obsequio de esa veleidosa política que, como las mujeres coquetas promete mucho y da poco?

Hay que detenerse un poco a pensar en lo que estamos haciendo: en Febrero del año pasado tuvimos elecciones; en Noviembre del año actual, elecciones; en el año próximo elecciones.

Y aquí vienen como de perlas los párrafos de un colega que aunque hace política, cree que estamos abusando de ella:

«Todos los años, elecciones, y como consecuencia lógica, todos los años nuestros encumbrados políticos, dedicados a «desfacer entuertos» ocasionados por las prácticas de leyes, que se dicen imperfectas, y a suavizar las asperezas producidas por cada refriega en los atrios del comicio.

Y mientras todo esto está pasando, si analizamos el territorio del país y los problemas fundamentales de sus transformaciones, nos encontramos que muy poco hemos andado, que el país se despuebla porque la juventud busca otros horizontes en las repúblicas vecinas, que ofrecen otras facilidades al desarrollo de oportunas iniciativas, que las pocas industrias que tenemos decaen, desaparecen, y se trasladan a otra parte; que la propiedad inmueble cada vez se desvaloriza más y que el bataclanismo teatral no solo va destruyendo los sólidos cimientos del arte, sinó que va marcando una época de politiquerismo chabacano que nos va llevando poco a poco al precipicio, al compás bullanguero de las orquestas típicas!...

La economía nacional se siente cada vez más debilitada la burocracia inflada absorbe todas las juveniles energías con el ilusionismo de la jubilación, el presupuesto nacional hace crujir con su enorme peso el andamiaje de la república, y la principal riqueza pública con negros nubarrones que se presentan en el horizonte.

PEDIDO DE RECURSOS

para selección de semillas

Días pasados al tratarse en el Consejo Nacional el pedido de envío a Paysandú del vagón seleccionador de semillas, manifestó el ministro de Industrias que según informes técnicos, para ello se necesitarían unos seis mil pesos y que además sería preciso [illegible]eparar otro tren con el fin, y para servir aquellos puntos donde no llegan las vías férreas, convendría adquirir un camión o carro y una máquina seleccionadora gastos que sumados a los ya referidos, alcanzarían a 12.000 pesos.

El Consejo con ese motivo enviará un mensaje al Cuerpo Legislativo, solicitando autorización para disponer de esa cantidad.

Entendemos que es altamente patriótico el pedido formulado al Ministerio de Industrias y ello señala un gran paso hacia el perfeccionamiento agrícola, que mucho necesita el país para el mejor desarrollo de su hoy mal explotada riqueza.

En ese sentido, creemos que es poco cuanto se gaste y así lo ha de entender también el Cuerpo Legislativo al considerar el pedido de referencia.

LA REFORMA ELECTORAL

Al fin parece haberse encontrado la fórmula que conformará las aspiraciones de las dos fuerzas más poderosas en que se divide la opinión del país.

Dijimos en nuestro número último que se había aceptado la fórmula A propuesta por los nacionalistas [illegible] como base la fórmula batllista conocida por esa misma letra.

Batllistas y Nacionalistas se han puesto pues de acuerdo para sancionar la reforma electoral que de tiempo atrás se viene discutiendo, habiendo ya aprobado la comisión llamada de los 25 una buena parte de la aceptada fórmula que comprenda un bastante largo articulado. En la reunión que celebraron los legisladores nacionalistas días pasados para considerar la proyectada reforma, se pronunciaron en contra de ella los doctores Leonel Aguirre, Eduardo Rodríguez Larreta y el señor Carlos Roxlo.

«La Tribuna Popular», lo mismo que «El País», se han pronunciado abiertamente en contra y exponen los motivos de su oposición.

También son contrarios a la fórmula aceptada, como ya lo hemos manifestado anteriormente, los riveristas, vieristas y demás partidos que están en minoría.

Entiende la oposición que con la fórmula aceptada por los partidos que forman la mayoría absoluta, se da un rudo golpe a la representación proporcional en lo que respecta a los gobiernos departamentales y que el batllismo con la nueva ley que está en discusión sacará injustamente mayoría en el Concejo Departamental de Montevideo, quedando sin ninguna representación las demás fracciones en que se divide el partido colorado.

Tanto se ha discutido, tanto se ha gritado y tanto tiempo se perdió en inútiles polémicas, para al que fin quede desconforme una parte de la opinión nacional en beneficio exclusivo de las más fuertes fracciones políticas, que sancionarán con carácter permanente—quieran o no los demás—la proyectada ley electoral que ha de regir las elecciones futuras.

ANIMALES TUBERCULOSOS

Al Ministerio de Agricultura del país vecino se ha presentado una grave denuncia referente a la introducción de algunos animales tuberculosos a la reciente exposición de ganadería realizada en Palermo por la Sociedad Rural.

Según parece la denuncia se hizo por escrito a la Dirección de Ganadería y a la Sociedad Rural Argentina poniendo en antecedente a las autoridades, de la introducción en la exposición de algunos animales tuberculosos.

El denunciante expuso personalmente—después que nada obtuvo con su denuncia escrita—al propio ministro señor Mihura lo que había ocurrido con varios animales llevados y vendidos algunos en la referida exposición, que se encontraban tuberculosos.

La dennncia es grave en realidad y es curioso que las autoridades sanitarias no hayan intervenido previamente, antes de ser llevados a la exposición, y más tratándose de animales de relativo mérito, como se desprende por los precios obtenidos en su venta.

Se afirma que algunos de esos mismos animales fueron rechazados hace poco en otra exposición y por el mismo motivo, por los veterinarios.

Eso ocurre con los animales llevados a la exposición, y donde abundan veterinarios responsables.

¿Qué ocurrirá donde no haya autoridades que velen por las disposiciones sanitarias?

¿Si eso sucede con el ganado que se destina al refinamiento de las razas, qué puede esperarse del que se destina al consumo donde no se ejerce el menor control y los abastecedores solo conocen su estado antes de ser sacrificados?

Entendemos que aunque éstos no lo hagan a sabiendas, diariamente se está jugando con la salud pública.

El adelanto de la hora

Se hará esta noche

[illegible]gencia, la hora oficial en toda la república deberá adelantarse 30 minutos a las 24 horas, o sea a media noche de hoy.

El Consejo Nacional de Administración hace varias semanas se pronunció a favor de la derogación del adelanto y no hace muchos días el Senado aprobó un proyecto de ley tendiente a derogar este adelanto de la hora en verano, dejando subsistente por ahora el adelanto de invierno.

Falta sin embargo la aprobación de la Cámara de diputados, pero como esta no sesionará hasta Octubre, la hora deberá adelantarse en la forma que más arriba indicamos.

Luego pues, a media noche, tendremos que adelantar los relojes 30 minutos.

De Marcelino C. Perez

UNA VISITA AL CAPITAN

don Pedro Casiano Valdenegro

En «la última trinchera...»

Ayer, muy tarde, cuando el cal[mo día
El oro de sus alas abatía,

fuimos en peregrinación, patriótica y emotiva a la vez, hasta el cementerio católico, de esta bella y querida Nueva Helvecia. Queríamos conversar a solas con los muertos, y refugiarnos en aquella paz única en que meditan quién sabe en que otras reencarnaciones, las almas de los que fueron, mientras se agitan sobre los sepulcros los alados espíritus...—Una mujer,—toda de negro, yacía,—con un rosario en las manos, y en meditadora actitud,—arrodillada frente a una lápida... Una mujer que reza junto a un sepulcro, es siempre un ángel que conversa con Dios. Acabada su oración, la interrogamos. No supo, aquella noble mujer, orientarnos...—Buscaba yo, el sepulcro de los abuelos: de este don Juan Pérez y doña Francisca Araújo, que nos arrullaron en la infancia... José C. Britos.. Miette Pariente Olaves... Y muchos, muchísimos más, ¡ay! los muertos de que nadie se acuerda... ¡qué muertos están!

Satisfecha, luego, tan grande ansiedad del alma nuestra,—seguimos a la búsqueda... ¡Peregrinación gloriosa, la que hacemos, mientras vamos interrogando a el «más allá»!. . Dos sepultureros, que dijésemos los guardadores del aquel jardín del dios Pan,—nos guían ahora, amablemente—(La galantería oficiando en los dominios de la Eternidad). —Quería yo, contemplar el último refugio del capitán don Pedro Casiano Valdenegro, la sepultura sencilla y seguramente ignorada, del guerrillero-poeta, soldado de la Independencia Nacional,—que, en la Batalla de Sarandí, «dentró a lancear de aficionao», del que hizo luego, con el general Rivera, la campaña de Misiones. Quería yo, conversar espiritualmente con el hijo del coronel y poeta don Eusebio Valdenegro que, en la batalla de Las Piedras—mandara, -don Eusebio,—el ala izquierda del ejército de Artigas, quería contemplar el sepulcro del sobrino del ilustre don Baldomero Valdenegro primer poeta criollo (don Baldomero) de esta tierra oriental, tan fecunda en bravuras como rica en altruísmos y en genios... Y encontramos, al fin, el sencillo, el queridísimo sepulcro,—del poeta y guerrillero...—Y allí, de pié, y descubiertos, y emocionadísimos, y frente a dos atónitos, o emocionados sepultureros; allí ante el auditorio de la Inmortalidad, nunca tan mudo, él,—nunca tan respetuoso, nunca tan grande,—recitamos a plena voz, las siguientes décimas,—inéditas, de pura «procedencia gaucha»—saludando así, al amigo poeta,—autor de las décimas que hoy sacamos del archivo de nuestro recuerdo,—para los lectores de HELVECIA,—insinuándoles a los orientales de esta patriótica región, una sencilla lápida, unas flores, algún amoroso y significativo recuerdo para colocarlo en «la última trinchera» del bravo guerrillero y gaucho poeta.

«¡Infeliz Banda Oriental,
A qué extremo habéis llegado,
Ver tus hijos engolfados
En una guerra fatal!
¡Quién [illegible] imaginar
se concluyese al instante
Hasta llegar a el estado
En que hoy somos desgraciados,
Y quizás más adelante!»

¡Quién vido a los orientales
En otros tiempos pasados,
Tranquilos y sosegados,
Disfrutando sus caudales!
¡Quién creyó de que estos males
Nos trugiese la fortuna!
Hoy, sin esperanza alguna,
Todos estamos mirando
Que el caudal se va acabando,
Y ya no hay patria ninguna!»

«Los días se van siguiendo,
Y los males aumentando,
Los caudales acabando,
Los pueblos empobreciendo.
La campaña está sufriendo
Terribles calamidades;
Los orientales, rivales,
Unos contra otro están
Acarreándose gran mal
Y grandes necesidades.»

«En fin, echando en olvido,
Y poniendo un velo a todo,
¿Lograremos de este modo
Ver nuestro país constituido?
La guerra no se ha concluido,
La aspiración, va adelante,
La paga el sabio, inorante,
Y todo el mundo a la vez,
Y creo no ha de volver
Nuestro país alo que era antes.»

Marcelino C. Pérez.

N. Helvecia, Setiembre 25 de 1925.

ACTUALIDAD MUNDIAL

Expedición al Amazonas.—Londres.—El doctor Megovern anuncia a un representante del «The Evening Standart» que saldrá de Liverpool con el objeto de realizar una expedición [illegible] lanchas a motor y canoas. Cuenta atravesar en su recorrido los ríos Vaupés y Putumayo, siguiendo luego al Perú.

Sociedades náuticas en Italia.—Como.—Las sociedades alemanas de lanchas de motor han sido invitadas por Italia a tomar parte en las regatas y fiestas deportivas que han de celebrarse en breve.

El empréstito de Polonia.—Londres.—Según noticias, el empréstito de Polonia ha sufrido un fracaso en los Estados Unidos. Dícese que apenas se ha cubierto un 40 por ciento de la suma total solicitada.

Máximun de velocidad.—Nueva York.—El bote automóvil Theaher, de propiedad de Mr. R. F. Hoyt, realizó el viaje desde Nueva York a Albany, ganando por veinte minutos a los trenes más rápidos. La embarcación recorrió una distancia de 188 millas a una velocidad de 51.7 millas por hora, término medio.

Arquitecto del Estado en el Perú.—Lima.—El gobierno peruano ha nombrado arquitecto del Estado al arquitecto doctor Lange. Este es el primer caso en que el Perú concede a un extranjero un cargo público de tal importancia. Hasta ahora no se sabe si el doctor Lange aceptará el nombramiento. En el concurso internacional para el monumento a la libertad, el doctor Lange obtuvo el segundo premio; el primero fué adjudicado a otro alemán, el cual ha ejecutado ya el proyecto por encargo del Gobierno peruano y además ha modelado un busto del actual Presidente del Perú.

Películas alemanas en París.—Berlín.—La crítica francesa ha escogido favorablemente la película alemana «Los Nibelungos», representada en Paris, y hace resaltar sobre todo la gran diferencia que hay entre esta clase de películas [illegible] de los

LA LOTERIA DE FIN DE AÑO

Medio millón de pesos

El Consejo N. de la Asistencia Pública después de un detenido estudio, acordó el programa a que se ajustase la lotería a jugarse a fin del corriente año.

Seguimos vendiendo mercaderías de calidad inmejorable a precios muy rebajados.

A todos conviene visitar nuestra casa

Duomarco y Prieto

Colonia Suiza.

Fordson

EL TRACTOR PARA TODOS LOS USOS



Con el FORDSON se puede arar, rastraar y sembrar con toda rapidez, en el mejor momento y con la mayor economia. Al mismo tiempo el FORDSON proporcionará fuerza como motor fijo donde y cuando se quiera, accionando esquiladoras, desgranadoras, trilladoras, etc. por un costo reducidisimo.

Solicite del Agente Ford más cercano una demostración.

PRODUZCA MAS GASTANDO MENOS

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.50 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

Tenga presente!!

La Casa HÄBERLI Y TAVARES

Ha recibido preciosos artículos de punto de Hamburgo (Alemania) Gran liquidación de medias para señoras desde $ 1.00 a 0.50 el par

¡Aprovechen la ocasión!

... marcas, lociones, extractos, polvos, etc.

CASAS:

AVENIDA DEL PUERTO ---- 25 DE AGOSTO

NUEVA HELVECIA

Servicio de pasajeros

ENCOMIENDAS Y COMISIONES EN GENERAL

de LUDUVINO KLAPPENBACH

Salidas en auto-camión para la capital los jueves a las 5 a. m.

Salidas de Montevideo para Nueva Helvecia los días viernes a las 7 a. m.

Agencia en Montevideo: Miguelete 1096.

Nueva Helvecia Teléfono N.º 107

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

—DE—

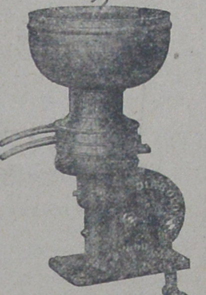
Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases —Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Desnatadoras DIABOLO



SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS

Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, cuajo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio Barth y Cía. Uruguay 757 Montevideo

"LA HELVETICA"

Mueblería y Carpintería

DE

JOSE NOCETTI

Se encarga de todo trabajo en los ramos indicados

Trae MUEBLES de la capital cobrando una módica comisión

Calle 25 de Agosto esquina Lucerna

NUEVA HELVECIA Teléfono núm. 46

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para toda clase de industrias

Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

Casa Zetune

Gran liquidación de mercaderías recién recibidas, a precios bajísimos que no admiten ninguna competencia

Crea de hilo retorcida de 2 metros de ancho precio el metro	$ 1.00
Madrás especial muy ancho pieza de 18 mets. 30 la pieza a	" 3.40
Alemanisco blanco mercerizado ancho 1 met. 50, el metro	" 0.75
Cotín belga ancho 1 metro 60 precio el metro	" 0.60

Hay muchísimas mercaderías, todas a precios bajísimos

¡ATENCION! antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baraturas de AMARAN ZETUNE, Calle 25 de Agosto frente a la plaza pública.

Nueva Helvecia.

PROVISION

EL TRIUNFO

DE

EUGENIO VALLARINO

Especialidad en artículos en los ramos indicados

Nueva Helvecia

CUFRE NATIVO...

(A don GUILLERMO INGOLD afectuosamente)

Arroyo: si pudieras trasuntar en mujer...
Yo te haría una almohada toda de flor de aromo,
Para que descansaras la cabeza al placer,
Y zahumaras la trenza, en el mullido pomo...

Después, te tomaría por la suave cintura
De arrayán y de mimbre y de breve juncal;
Te agitaría en triunfo, como una novia pura...—
Y tu cuenca sería raro lecho nupcial!...

Y tu argentina boca, acaso tradujera
Entonces, el romance tierno que, en tu ribera,
Cuentan los pensativos sauces y el canelón...

¡Oh, Cufré!... Y me dirías esa canción de cuna,
Con que la onda adormece mi doliente fortuna...
Y yo pondría en versos, la divina canción!...

MARCELINO C. PEREZ.

En la lotería sorteada a fines del año pasado pudo apreciarse cierta dificultad en la venta, habiendo quedado sin poderse colocar una cantidad bastante crecida de billetes, lo que perjudicó a la administración de la lotería.

Teniendo pues en cuenta esos antecedentes, el Consejo N. de la Asistencia Pública resolvió que nuestra gran lotería se ajustara al siguiente...

1 premio de			$ [illegible]
1 » »			» 100.000
1 » »			» 50.000
1 » »			» 20.000
3 »		$ 10.000	» 30.000
5 »		» 5.000	» 25.000
21 »	...ron	» 2.000	» 42.000
30	...ados en	» 1.000	» 30.000
	...ingo de n...	» 500	» 26.000
	...esultado: Na...	» 200	» 577.000
			$ 1.400.000

...versal 4, Art...

Fueron su... qué razones ... de números a venderse entre los ...illares y el precio del ...goría. ... mismo del año pasado, ... 105.00, y el décimo $ ... cluído el impuesto.

Según ... do, nos ... aficionados a probar suerte de Ligas ... empezar desde ya a pre... to de la ... ...os reales. partamen... no inter...

Los ...sas de Häberli y Tavarensas ...cen actualmente la cuarta serie de ello. ...as a Plazo de trajes y ropa interior ...ra lo cual cuentan con un lindo surt... la... en telas blancas y de fantasía.

La huelga de albañiles en San José

Continúa la huelga entre patrones y obreros albañiles en la ciudad maragata.

Decíamos días pasados y nos ratificamos hoy, que es lamentable que no puedan llegar a un arreglo amistoso entre las partes interesadas, tratándose de una diferencia pequeña como es el aumento de veinte centésimos diarios que solicitan los obreros.

La huelga continúa, según nos informan los periódicos maragatos, y nada se habla de una posible solución inmediata.

El comité de huelga ha dirigido con ese motivo a un apreciable colega de la nombrada ciudad la siguiente comunicación.

Con motivo de la huelga de los obreros albañiles se hacen circular falsas versiones sobre nuestros jornales tendientes a hacer creer al pueblo que no nos asiste razón para pedir un insignificante aumento de 0.20 cts., tan insignificante que a ningún interés puede perjudicar. Queremos señor Director desvirtuar tales versiones que tergiversan la verdad de los hechos, llevando a conocimiento del público los irrisorios jornales que percibimos, pudiendo probar con hechos y no con palabrerío hueco, nuestras aseveraciones. La mayor parte de los jornales de peones son de $ 1.00, 1.20, 1.30 y 1.4 y los de oficiales de 1.80, 2.00 y 2.5. Por excepción puede haber alguno que gane más. ¡Y sobre estos modestísimos salarios se nos hace todavía el descuento del 3 %. Diga ahora quien en su corazón albergue un átomo de sentimientos humanitarios, si con tales remuneraciones podrá el trabajador hacer frente a todas las necesidades de un hogar donde, por lo general hay una numerosa prole a quien vestir, calzar y matar el hambre. La prensa debe hacer oir su voz ante hechos de esta naturaleza, propendiendo con su prédica constante y elevada a que los conflictos entre el capital y el trabajo tengan la solución más equitativa y más humana.

Por nuestra parte, persiguiendo tal finalidad continuaremos la lucha, cueste lo que cueste »

Por la comunicación transcripta se ve que los obreros están firmemente dispuestos a no ceder antes de obtener la mejora solicitada, mejora que consideramos altamente razonable, si tenemos en cuenta los jornales que ganan actualmente, salvo que mediaran circunstancias especiales que no se hayan hecho conocer.

RECLAMACION ATENDIDA

Haciamos días pasados una publicación en nuestras columnas, reclamando ante quien corresponde, de un justo pedido de nuestro vecindario, por el que se solicitaba la creación de un nuevo puesto de cartero en la sucursal local de correos, en atención a que las tareas actuales son excesivas para un solo hombre, por lo q' sale perjudicado el comercio y el público en general. En atención a nuestra palabra, han sido tomadas algunas medidas, como lo manifiesta la siguiente nota recibida por el Agente local, señor Alfredo Stutz.

Mucho nos place ver que las justas denuncias que hacemos, sean atendidas por funcionarios que demuestran tener un alto concepto de su cometido, al mismo tiempo que de la voz de la prensa.

He aqui la nota aludida:

«Colonia, Setiembre 23/25.—Para su conocimiento transcribole la resolución dictada hoy en su nota N.º 209: Elévese a la Dirección G. de Correos significándosele que la solicitud a que se refiere la sucursal N. Helvecia y el suelto señalado en el periódico adjunto, le fué enviada con informe favorable el 13 de Abril ppdo. Agrégase también, en esta oportunidad, que esta Adción. considera que hay verdadera conveniencia en que se acceda a lo solicitado porcuanto en la época de verano son insuficientes los servicios de un solo cartero dada la afluencia de veraneantes en la villa de N. Helvecia, y también es de necesidad el nombramiento de otro auxiliar de Correos pudiéndose contemplar los deseos de la población y del Jefe de Correos con la designación de dos empleados: un auxiliar y un cartero con una asignación mensual de $ 30 cada uno. (Firmado): P. L. Pasadores».

Saluda a Vd. atte.,—P. L. Pasadores.

EL INTERCAMBIO GANADERO
CON LA ARGENTINA

Reducción de la cuarentena

A un interesante debate dió lugar en el Consejo Nacional, con la asistencia del Ministro de Industrias señor Gutiérrez, la nota pasada por la Federación Rural al nombrado Ministerio, solicitando la derogación de los decretos sobre medidas sanitarias que se aplican a los ganados procedentes de la Argentina:

Previo un breve debate sobre la oportunidad de tratar la citada nota, el consejero doctor Terra manifestó que la Federacion Rural tenía razón en su solicitud, ya que debían ampliarse las medidas recientemente adoptadas por el Consejo, y fijar un plazo cuarentenario de cinco o seis días, tiempo suficiente a su juicio para comprobar si los ganados estaban atacados de alguna epizootia.

El doctor Narancio manifestó que él estaba dispuesto a compartir la adopción de medidas que respondiesen a las tendencias del proteccionismo industrial, pero, que previamente debiera oirse la opinión de los técnicos. Según cree, el Senado está por sancionar un proyecto en ese sentido, pero en tanto no se despache, entiende que debiera mantenerse el régimen actual y en consecuencia debe oirse a la Policía Sanitaria.

El consejero Lamas sostuvo que la supresión de trabas innecesarias no podía significar falta de proteccionismo y que en cuanto a la consulta a que se refería el doctor Narancio, la consideraba en este caso puramente oficiosa, explicando ampliamente las razones.

El señor Ministro de Industrias hiza una extensa exposición sobre la cuestión planteada, entendiendo que, después de haberse iniciado gestiones para un acuerdo con el gobierno argentino, sería improcedente resolver ahora con apremio sín obtener reciprocidad. Entiende que el gobierno debe prestar una diligente atención a problemas de esta naturaleza, pero que es necesario hacer antes un estudio detenido y recabar la opinión de las autoridades técnicas.

Considera que el intercambio ganadero establece un equilibrio de valores, que dentro de la normalidad beneficia a ambos países; pero que permitir la libre entrada de ganados al Uruguay, mientras la Argentina mantenga cerradas sus fronteras a nuestra exportación puede ser perjudicial a nuestra economía.

El consejero señor Sosa se manifestó de acuerdo con las ideas expresadas por el señor Ministro, haciendo notar al mismo tiempo que se colocaría a dicho secretario de Estado en una situación especialísima, si después de haberse autorizado a realizar gestiones con su colega de agricultura del país vecino, para propiciar un acuerdo sobre todas las cuestiones relacionadas con el intercambio ganadero, el Consejo resolviese ahora el problema que no solo reviste carácter sanitario, sinó que también encierra una cuestión económica de importancia.

El doctor Campisteguy declaró no estar de acuerdo con el mantenimiento de las medidas sanitarias o pretexto del proteccionismo, pero si efectivamente fuese cierto como se dice, que el Gobierno argentino quiere involucrar en un solo problema las cuestiones agrícolas y ganaderas, se inclinaría a que las medidas que se discuten subsistan.

El Dr. Herrera manifestó que el hecho de que los ganaderos, según se afirma hayan cambiado de opinión con respecto a las medidas sanitarias impuestas a los productos argentinos, no modificaría el fondo de la cuestión, pues han transcurrido 5 años y es muy comprensible que hayan variado las circunstancias. Dijo que votaba la derogación por entender que era acto de buena fé, abonar con hechos positivos, la cordial disposición del Gobierno nuestro. Si, como se aseguraba, esa actitud no determinaba la reciproca de parte del Gobierno argentino, entonces, suya sería la responsabilidad. Procede entrar a resolver con alto criterio y hacer lo posible para evitar desinteligencias en bien del interés de todos.

El consejero Morales, vota también la derogación entendiendo que las medidas sanitarias dictadas con propósitos proteccionistas, técnicamente no se justificarán. Cree que la política de la verdad es la que debe seguirse en todos los terrenos, y le parecen convenientes las razones expuestas por los ganaderos en su nota.

El doctor Martínez analizó detenidamente la importante cuestión planteada; manifestando que desde el primer momento que se trató el asunto había opinado que la derogación del decreto carecía de eficacia sinó iba unida con la derogación de las disposiciones sanitarias y que por lo tanto no hacía sinó confirmar esa actitud tomada desde el primer momento, y en cuanto al fondo de la cuestión se manifestó siempre en contra de las medidas pseudo protectoras de nuestra ganadería.

Puesta a votación la moción del doctor Terra consistente en reducir a seis días el plazo cuarentenario para los ganados procedentes de la Argentina que no se destinen de inmediato a la faena, excepción hecha de los reproductores cuya importación está sujeta a otro régimen, resultó afirmativa con los votos de los doctores Martínez, Terra, Herrera, Lamas y Morales.

El doctor Narancio y el señor Sosa fundaron sus votos en contra, manifestando este último que con la derogacion de las medidas sanitarias nos colocábamos en un plano de inferioridad y de vasallaje en el orden económico.

A su vez los consejeros Terra y Morales manifestaron que el régimen anterior constituía a su juicio una política de falsía y un

absurdo internacional toda vez que nuestras medidas, en cuanto a los intereses ganaderos se refiere, no dependen ni deben depender de las que adopten nuestros vecinos.

La importantísima cuestión resuelta por el ejecutivo pluripersonal, dará lugar indudablemente a serias polémicas y por el debate desarrollado en el ejecutivo, puede conocerse la diversidad de opiniones claramente manifestadas.

De desear es ahora, que la resolución adoptada sirva para evitar serios conflictos, y a la vez que responda a defender los verdaderos intereses del país.

La crisis azucarera argentina

El señor Aybar Augier ha presentado un proyecto de resolución al Senado argentino, para que se designe una comisión de tres senadores a fin de que estudien a la brevedad posible la crisis que amenaza a la industria azucarera y propongan los medios para resolverla.

Funda su proyecto el señor Augier, expresando que la producción azucarera en el país y en el mundo es actualmente tan grande, que los productores de azúcar del país tendrán que vender el artículo a bajísimos precios.

Según datos recientes que se han hecho conocer, ha entrado al país una enorme cantidad de toneladas de azúcar y por ese motivo se está haciendo dificil la competencia y que deberán cerrarse muchas fábricas importantes y quedarán en la miseria millares de obreros con sus familias.

Es opinión de algunos senadores que podrían tomarse medidas sobre la entrada del azucar extranjero y tratar de bajar para el artículo las tarifas ferroviarias que actualmente rigen.

A fin de estudiar el problema planteado y aconsejar las medidas tendientes a aliviar el mal que tanto preocupa a los fabricantes del dulce producto, el Senado del país vecino resolvió por unanimidad nombrar una comisión compuesta por tres de sus miembros quienes deben estudiar e informar sobre el particular en breve plazo.

El precio del artículo que puede considerarse indispensable viene sufriendo un descenso de tiempo atrás, y dentro de poco no podremos decir con razón que es caro.

Problema de Interés Permanente

Conservación de carreteras

Dice acertadamente un [illegible] so rotativo montevideano refiriéndose a la conservacion de carreteras en el país:

«Siempre que se tratan los problemas que se refieren a la vialidad, se insiste en la necesidad de construir nuevas rutas de comunicacion, a fin de estimular y proteger el propio desarrollo de la campaña. Nadie puede desconocer que, en nuestro país, hay pocos caminos buenos, o mejor dicho que casi todos los caminos son naturales, hechos sobre la tierra movediza por el tránsito frecuente. De manera que resulta un proposito patriótico y plausible el que mueve a nuestros estadistas a propiciar la construcción de abundantes y eficaces vías de tránsito. Pero ocurre, generalmente, que esos propósitos no pasan mas que por unos cuantos papeles y las cosas quedan como antes, pudiendo afirmarse que si empedrado de buenas intenciones está el infierno, el Parlamento está repleto, debordante, de sanos proyectos. De ahí que, desde hace unos años, haya sido muy escaso el aumento de las obras de vialidad. No es nuestro propósito, sin embargo, ocuparnos de este aspecto de la cuestión: en otras oportunidades hemos tratado el asunto y más adelante volveremos todavía sobre el tópico porque tiene, sin duda, un alto interés nacional. Queremos señalar solamente uno de los errores más graves que se cometen en lo referente a las vías de tránsito. Es un hecho público y notorio que la mayor parte de nuestras carreteras están en mal estado, en algunas de ellas tienen trozos que son intransitables. Esto se debe a que nadie se preocupa de su conservación y sólo se les hace algún arreglo cuando se levanta un unánime clamor de protesta de los transeuntes. No se ha establecido todavía, un reglamento eficaz para el cuidado de esas rutas. Sin embargo, salta a la vista que solo con detrimento de la vialidad y el tesoro público puede prolongarse el presente estado de cosas. Es necesario dictar medidas precisas y prácticas para conseguir que las carreteras no se destruyan, pues, de lo contrario se continuará siempre destinando grandes sumas de dinero a reparar lo que por desidia ha dejado perderse. Debe completarse nuestra legislación sobre la materia creando las fuentes indispensables de recursos para sostener un fondo permanente de conservación de caminos, para lo cual correspondería afectar con un impuesto equitativo aquellos predios comprendidos en la zona de influencia, o establecer un recargo, destinado a ese objeto, en las patentes de rodados, o bien, siguiendo el ejemplo de algunos países europeos que cuidan sus caminos, ensayar la obligación legal para los vecinos de concurrir con brazos, con materiales y con instrumentos de trabajo a la reparación de las vías que afectan a sus predios respectivos, obligación que suele redimirse con dinero en aquellos países, pero a cuyo cumplimiento en una u otra forma ningún propietario puede sustraerse por completo. Determinada la fuente de recursos habría que establecer un método científico y proficuo para evitar la rotura ds las carreteras. Según informes técnicos que hemos podido consultar nuestras carreteras de macadam no duran más de cinco años. Es necesario, por tanto, ir a una solución que evite gastos inútiles y mantenga los caminos en buen estado.»

Deportivas

El match del domingo.—Su suspensión después de medio tiempo de juego.—No hubo ventajas en el score

Como estaba anunciado vino el domingo a la localidad, el combinado de la liga rosarina animado de realizar un encuentro con el seleccionado helvético.

Un día pésimo, de cielo gris obscuro, amenazando lluvias, se presentó el domingo desde las horas de la mañana. Pero, ésto no fué obstáculo para que nuestros valientes vecinos, se lanzaran a la aventura de andar el camino que media entre nuestra y la vecina población.

Como a las 15 horas los visitantes hacían su entrada a campo helvético, donde momentos más tarde en amistosa lid debian derimir supremacías.

Eran las 15.30, cuando el árbitro maragato señor Sebastián Ponce llamaba los cuadros, alistándolos en la siguiente forma:

Rosarinos—Llugain, Suárez y Llanes: Vidart, Alhers y Hernández Torres; Alcaire, Rodas, Burgeois, Cardona y Llanes.

Helvéticos—Schmid, Reisch y San Vicente; Naviliat, Wibmer y Greising; Hohl, Wibmer, Häberli, González y Mongelar.

Los visitantes salieron favorecidos en el sorteo, optando por jugar con viento a su favor. A los nuestros corresponde iniciar el juego, llevando la ball hasta las proximidades del arco enemigo, donde Suárez devuelve. Incursionando los visitantes, yendo a parar su carga frente a Reisch, quien aleja el peligro con tiro largo. Los nuestros vuelven al ataque, y un centro de Mongelar hace pasar un mal momento la valla de Rosario. Los helvéticos consiguen un corner que hace peligrar la ciudadela de Llugain. Los rosarinos en pases largos, consiguen introducirse en posiciones helvéticas, despidiendo Llanes un centro shot largo que reclama la intervención de Schmit. Una peligrosa incursión de los helvéticos, Ponce para por offside. Ejecutada la pena, da oportunidad a que los visitantes pongan en aprieto a la zaga local, donde Reisch y San Vicente se lucen en oportunos quites. Los locales que han predominado en el ataque, nuevamente se hacen presentes en la ofensiva, con una carga peligrosa, que Widmer convierte en tanto, anulándolo el arbitro por offside. Los nuestros presionan, apesar de que juegan con fuerte viento en contra y una lluvia que ya se hace moesta. Algunos de los delanteros vienen actuando bien, los que dan abundante trabajo a la defensa visitante. Los rosarinos, inician algunos avances por intermedio del «Pibe» que hace pases largos, sin que las puntas respondan en forma. González primero y Hh

después, han perdido excelentes oportunidades de abrir el score, fallando el primero y rematando debilmente el segundo. Häberli intenta una cortada y es derribado por foul de Albers, que el árbitro no ve, y con los nuestros en la ofensiva, llega el fin del primer tiempo, sin goal a favor de ninguno de los bandos.

La lluvia continúa cayendo abundantemente por ... las delegaciones resuelven suspender el match, aunque el público que ha permanecido firme en sus puestos, pide que se juegue la segunda etapa, pero sin resultado.

De tercera

Se llevaron a cabo los partidos programados en la tercera división, el domingo de mañana, con el siguiente resultado: Nacional !, Uruguayo 0; Universal 4, Artesano 0

De segunda

Fueron suspendidos, no sabemos por qué razones, los partidos programados entre los cuadros de la segunda categoría.

¿No entra?...

Según informes que hemos recogido, nos enteran de que la Asociación de Ligas de Colonia, formada a objeto de la intervención de nuestro departamento en el Campeonato del Sur, no intervendrá en dicho torneo.

Los mismos informes nos dicen que causas de orden financiera se oponen a ello.

LOCAL KUSTER

El remate del domingo

En nuestra edición del sábado informábamos que debido al mal estado del tiempo, hubo necesidad de postergar para el domingo, el remate de haciendas que los señores Osinaga y Carbajal habían anunciado para el día 26.

El tiempo se presentó el domingo en pésimas condiciones lloviendo una buena parte del día, por cuyo motivo solo pudieron ser presentados unos pocos lotes del ganado que pensaban llevarse a la venta, realizándose ésta por lo mismo, con escasa concurrencia.

Para el sábado 17 del mes entrante se realizará el segundo remate feria en el mismo local, contándose ya con importantes anotaciones.

ZONA NEUTRAL

ADELANTE, LOS BLANCOS!...

Bulle el ambiente... La política nos conmueve, nos agita febrilmente... Hoy, es el talentoso Mendiondo, el que invita para una gran conferencia partidaria... Mañana será el talentoso Alvaro R. Vazquez, el que vendrá también en són de triunfo, a recorrer el departamento, y a dar magníficas conferencias, haciendo vibrar en el ambiente de estas latitudes, su palabra de Castelar uruguayo...

Hay que acudir, a escuchar a los grandes oradores del Credo Blanco, nacionalistas! .. Neutral, neutralísimo, el que suscribe,—dentro de las tendencias en que parece bifurcarse la vieja agrupación congresista,—y más neutral cuando se suprimen los Congresos Departamentales,—ni firma manifiestos, el que suscribe, ni es candidato, ni quiere serlo terminantemente. No tengo pues, personalmente hablando,—y como yo, me consta que muchos compañeros piensan lo mismo,—más parte, ni otro ... de los sagrados ideales de la causa de Diego Lamas y Aparicio Saravia. De aquí, pues, lo repetimos, ni firmamos manifiestos, ni hemos de sumarnos detenidamente a candidatura alguna, siéndonos como nos son, los hombres que aquí más suenan,—simpáticos como partidarios, y muy amigos personales. Y por lo mismo de esta neutralidad, que radicalmente concretamos dentro de filas,—emplazamos por igual a todos los blancos de Colonia, a todos los blancos de la República, para que asistan a las asambleas nacionalistas,—sin preferencias de clase alguna,—a saturarse de ideales y de ardientes y nobles entusiasmos, para luego, en Noviembre, volcar todos nuestros votos en las urnas, eligiendo cada ciudadano, su lista, libremente, caballerezcamente, como dignos orientales...

Marcelino C. Pérez.

N. Helvecia, Setiembre de 1925.

SOLICITADA

Señor Director de HELVECIA.—De mi consideración:

Pídole encarecidamente haga constar en su popular periódico, que yo no he dado atribuciones a nadie, para que mi nombre figure en el comité que prestigia la fórmula Mendiondo Carballo.—Saluda a Vd. atte. Pedro Germano.

Una operación importante

En la 5.ª sección del departamento de Artigas se realizó días pasados una importantísima operación, consistente en la venta de 12646 hectáreas de campo en la costa del arroyo Guaró. Dicha venta, una de las más valiosas del año en curso, ha sido realizada a razón de 44 pesos 7226 diez milésimos la hectárea, lo que asciende a la cantidad de 565.587 pesos. Fué vendedor el señor Israel Cunha y comprador el hacendado señor Martín Marticorena.

Entrevista comentada

Informa un colega de la capital que ha sido muy comentada en los círculos políticos la entrevista que, con la intervencion del doctor Gabriel Terra, tuvieron días pasados en la capital los señores José Batlle y Ordóñez y el doctor Carlos María Prando.

Según parece el motivo de la entrevista fué puramente política.

La visita, por otra parte, se prolongó durante cerca de una hora y la conversación se desarrolló en términos muy cordiales.

A V I A C I O N

De Italia a la Argentina en 65 horas

Un despacho de Roma informa que Mussolini ha recibido un telegrama anunciando el éxito de la prueba realizada con motores de 534 caballos de fuerza, los que pueden funcionar continuamente durante 150 horas y que se destinan al hidroplano, con el cual el diputado Casagrande, bajo los auspicios de D'Annunzio, intentará el raid aèreo entre Italia y la Argentina, sobre una distancia de 11200 kilómetros, en 65 horas de vuelo efectivo.

La ruta a seguir será: Génova, Gibraltar, 1.700 kilómetros, Río de Oro, 1.700 Cabo Verde 1.400 Pernambuco 2.800, Río 1.700, Porto Alegre 1.000 y Buenos Aires 1.000.

Del 8.º Congreso N. de F. Rural

Celebrado en Florida

El 8.º Congreso N. de Fomento Rural celebrado recientemente en Florida aprobó una importante conclusión propuesta por el delegado de la Sociedad de Fomento de Rosario y Colla, señor Carlos Clavijo, consistente en suprimir los baños garrapaticidas en los locales ferias de este departamento, a los ganados procedentes del mismo.

Damos a continuación el texto de la conclusión presentada por el señor Clavijo y que fuè aprobada por el citado Congreso.

Dice así: El 8.º Congreso Rural Nacional declara medida de justicia y equidad la supresión del baño garrapaticida, en los locales ferias, al ganado nacido, criado y removido de las secciones del departamento de Colonia durante las épocas en que las Inspecciones Veterinarias respectivas, hayan declarado a los poderes públicos de que en dicha zona no existe el azote de la garrapata.

FUFDAMENTOS:

Fùndase este tema en los hechos perfectamente averiguados y notoriamente conocidos, de que la frecuencia de essos baños traen notables y grandes perjuicios a los hacendados, porque nadie ignora que para bañar el ganado se necesitan los mayores cuidados y un mayor número de brazos. Así mismo el animal sufre las consecuencias de los golpes, que son inevitables, y muchas veces malogran hasta las crías, con semejante exceso de previsión.

El autor de este tema hace presente a la comisión respectiva que está dispuesto a ilustrarla personalmente sobre el alcance del mismo, y expresa además que presentará con más tiempo una relación más completa de su exposición a fin de que esta pueda de Fomento Rural ... paridad el petitorio conformemente ante los poderes públicos.—Carlos L. Clavijo, congresal por Rosario y Colla.

Florida, Setiembre 25 de 1925.

PARTIDARIAS

EN EL CAMPO COLORADO

Debido al estado del tiempo suspendiòse la anunciada fiesta partidaria en los campos de Peirano que debió realizarse el domingo pasado.

La departamental rosarina que era la que prestigiaba dicha fiesta, ha resuelto efectuarla el próximo domingo 4 de Octubre en el paraje nombrado.

Como hemos informado, a la referida reunión han prometido concurrir además de los candidatos proclamados, doctor Abelardo Carnelli y señor Esteban Lazague, los señores doctor Gabriel Terra y Andrés Martínez Trueba.

—También se anuncia una reunión para el sábado próximo pro-fòrmula Carnelli-Lazague, en casa del señor J. Domingo Pino, en Colonia Española.

Las autoridades dirigentes de esta fórmula dan el triunfo por descontado.

DOVITIIS-ROVIRA

Esta fórmula que cuenta con muchas simpatías en varias e importantes secciones del departamento, está desarrollando una activa y culta propaganda, contando con un importante contingente de adherentes.

No hay semana en que no tenga lugar alguna asamblea partidaria, concurriendo entusiastamente los candidatos proclamados señores Dovitiis y Rovira.

Los partidarios de la candidatura Griot, también han iniciado un intenso movimiento en Tarariras y cuentan, según informan, con valiosas adhesiones en varias zonas del departamento.

También se están haciendo trabajos en Colonia a favor del señor Antonio Fasanello para la representación nacional.

Dicho movimiento lo prestigia el Club Colorado de la citada ciudad «Pensamiento y Acción».

EN EL CAMPO NACIONALISTA

Lista Propia.—Suspendióse en Colonia la reunión que tenían anunciada los dirigentes de la denominada «Lista Propia» a causa del mal estado del tiempo y los caminos.

Tenía por objeto, esa reunión, proclamar los candidatos de la fracción para las elecciones generales.

Para diputado suena también el nombre del doctor Daoiz R. Cerdeiras.

La reunión a que nos referimos tendrá lugar posiblemente en esta semana.

Los congresistas.—Los dirigentes de esta numerosa fracción partidaria de un momento a otro iniciará una activísima propaganda en favor de la fórmula Vazquez-Salorio.

De acuerdo con lo que hemos informado en nuestra edición última, dentro de pocos días vendrá a este departamento el doctor Alvaro R. Vazquez, elemento de grandes prestigios dentro del electorado y candidato al primer puesto de la nombrada fracción política.

Mendiondo-Carballo.—Continúan con toda actividad los trabajos pro fórmula Mendiondo-Carballo.

El comité constituido en esta localidad ha lanzado un manifiesto exhortando a los nacionalistas a la conferencia que dará el Sr. Mendiondo en el salón del Cine Helvético el próximo sábado a las nueve de la noche.

Al día siguiente domingo, dará dos conferencias: en Estación Cufré y La Paz.

Importación de papas

Por los puertos Rosario y Concordia

El Consejo Nacional de Administración ha tomado una importante resolución que ha de ser bien recibida por el comercio y la población de esta zona en general.

Consiste la importante resolución en permitir la entrada de papas por los puertos de Rosario y Concordia de acuerdo con el pedido formulado repetidas veces por las Sociedades de Fomento.

Lástima que no fué resuelta antes en forma favorable, por cuyo motivo hubo que abonar los altos fletes de ... encareciendo injustamente ... que puede considerarse ... primera necesidad.

Sucursal bancaria en J. Lacaze

El Directorio del Banco de la República ha resuelto establecer una sucursal en el pueblo de Juan Lacaze.

La importancia alcanzada por el comercio y la industria en aquella progresista población, es acreedora a la reciente resolución tomada por nuestra primera institución de crédito.

Juan Lacaze ha obtenido una importante mejora, que indiscutiblemente la merece.

La Colonia Rusa

Largos meses hace ya que se está discutiendo sobre la famosa Colonia rusa de San Javier sin tomarse ... definitiva.

En el parlamento, en el Consejo Nacional y en la prensa este problema ha sido tratado por repetidas veces y hasta ahora no se sabe a que fin se llegará.

En cuanto a la situación y organización de la colonia nombrada, creíamos que a la fecha no cabían dos opiniones, pues poco a poco hasta los más optimistas y partidarios manifestaron que aquello era un desastre.

Sin embargo, bien pocos días hace que en el Senado, el senador Tabarez, hizo de aquella una calurosa defensa y en su opinión el resultado no es tan grave como se ha dicho.

Lo cierto es que hay un déficit muy grande que pagar, que el Estado ha votado más de una suma para protegerla y que por los alrededores de San Javier ha quedado el tendal de víctimas que a la fecha se habrán desengañado que no cobrarán por más que esperen.

El Consejo Nacional de nuevo trató esa interesante cuestión y a pedido del doctor Martinez el ministro de Industrias aclaró el alcance de la ley que estudia el Senado para regularizar la nombrada Colonia.

Al fin parece que por indicaciones del mismo consejero, se estudiará la posibilidad de modificar la ley en el sentido de que la sección de colonización del Banco Hipotecario sea quien vigile las garantías que den los colonos en vez de serlo el Banco de la República, garantía que consistirá en la afectación de animales en la prenda agraria.

¿Porque no se soluciona de una vez este asunto en vez de perder el tiempo en inútiles discusiones, cuando hay tantos otros importantes que resolver?

Vida social

Resultado de una kermesse

Aproximadamente a $ 2.500 fueron los ingresos habidos en la kermesse realizada a favor de la prestigiosa entidad deportiva Club Artesano.

Aun cuando de ésta cantidad hay que abonar los diferentes gastos originados en la misma, siempre quedará un saldo liquido superior a dos mil pesos, lo que significa un resultado extraordinario.

Enlaces

El 15 de Octubre se realizará el casamiento del señor Santana Bentancor con la señorita Regina Errecarte.

Viajeros

Regresó a la capital la señorita Otilia Bittencourt Paiva.

—De Cufré se encuentra entre nosotros el señor Enrique González.

—Nos visitaron de Rosario los señores Mario Rodríguez Bonavita y Manuel Díaz.

—De La Laguna, Carmelo, el señor Fernando J. Carballo.

—De Cufré estuvo en ésta el señor Francisco Vega.

—Regresó de la capital la señorita Ana María Nocetti.

—Fué para el mismo punto el señor Alfredo Frey.

—De Costa Rosario nos visitó el señor Augusto Silva.

—Fueron a la capital el señor José L. Simón y su señora esposa Julia S. de Simón.

—De Ecilda Paullier estuvo en ésta el señor Adolfo Mallada.

—Regresó de la capital el joven Pedro Sagasti.

—Estuvo en Colonia el señor Juan Werner Berger.

—Fué a Colonia el señor Severino Lauber.

—De Costa del Rosario estuvo en ésta el señor Juan Francisco Viera.

—Partió para San José el señor Juan Cáceres.

Funerales

Efectuóse esta mañana con gran concurrencia, en la Iglesia Católica de nuestra villa, el funeral en sufragio del alma del que en vida se llamó José Vonbun.

Enfermos

Enferma la niña de los esposos Morales González.

—Algo enferma la señora Elena N. de Indurain.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 25 del mes de Setiembre del año mil novecientos veinticinco, a las diez horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don SANTANA BENTANCOR, de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión quesero, de nacionalidad oriental, nacido en Colonia Española, domiciliado en esta Sección y doña REGINA ERRECARTE, de veintisiete años de edad, de estado soltera, de profesion labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en San José, domiciliada en esta Sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Marauda: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.32 a 0.38 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.80 a 1.10 yunta.

Huevos la docena 0.17.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.50.

Manteca.—Se cotiza de 0.50.

Miel. el litro 0.90

Gallinas de 1.20 a 1.50 yunta

Cera —0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.95	$ 5.00
Campo	» 4.85	» 4.90

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 6.00	» 6.50
Vacas	$ 5.00	$ 5.50
Vaquillonas	» 4.00	» 4.50
Terneras	» 2.30	» 2.50
Becerros	» 1.30	» 1.50
Nonatos	» 0.75	0.80

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 6.00	$ 6.50
Corderitos	» 1.00	» 1.00
Cueros potro	» 2.60	» 2.80
Cerda	» 8.00	» 8.20
Pluma	» 3.20	» 3.40

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.00	» 5.60
Bueno	» 5.40	» 5.50
Regulares	» 5.20	» 5.30
Superiores del interior	$ .0—	$ 5.60

FOLLETIN 32

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

Las promesas del lord eran para su servidumbre un Evangelio, y el criado, que era listo, juzgó asegurada su fortuna.

--Callaré,—dijo.

Cuando el Lord se vió solo en su gabinete, sentóse junto al velador, colocó en éste el codo, apoyó la frente en la mano, y se sumió en una meditación profunda.

CAPITULO III

EL ENCUENTRO

No fué el mayordomo tan discreto como el criado: verdad es que ni dió, ni pudo dar al hecho la importancia que en realidad tenía, asi es, que no consideró una indiscreción referir a otro se lo dijo a la cocinera, ésta a una criada, la criada a una doncella y la doncella a la señora mientras la ayudaba a vestirse para salir a dar un paseo; es decir, que la noticia del duelo entre Salazar y el conde, corrió desde la calle hasta el gabinete de Jacinta, en menos de una hora.

La noticia de aquel desafio alarmó a la joven, porque supuso, no sin razón, que la causa que lo motivaba era un pretexto, un velo hechado sobre la causa real y verdadera, sobre el amor, que ella no había otorgado a ninguno, y que ambos pretendían y se disputaban.

Ni Guillermo ni el conde habían exteriorizado sus celos en sus conversaciones con ella, pero su instinto de mujer y de mujer perspicaz, le había hecho comprender que tanto el uno como el otro, al verse rechazados, atribuían su poca fortuna a la mejor fortuna de su contrario, de su rival.

Jacinta conocía el carácter bilioso del conde y la destreza de éste en el manejo de las armas. como conocía también la entereza de Guillermo y sus pocos conocimientos en esgrima, y calculó, desde luego, que Salazar llevaba todas las probabilidades de resultar muerto o herido en el lance. Poco le hubiera importado sin embargo esto, de no ser Salazar el marido de Remedios, de su única amiga, de aquella querida compañera de colegio a la que seguía rindiendo en su corazón culto fraternal, y en obsequio de la que hubiera sacrificado indudablemente su corazón, si en él hubieran tenido eco las palabras apasionadas de Guillermo.

La amistad que profesaba a Remedios era tan grande, tan sincera, tan íntima, que ni el tiempo ni la distancia, ni el mutismo, ni los halagos de la fortuna, habían podido extinguirla ni amenguarla. Era el único recuerdo dulce que conservaba de los años primeros de su juventud, y ese recuerdo le punzaba en el alma, ante, la idea del desafio y de sus probables consecuencias.

¿Cómo evitar éstas sin intervenir ella personalmente en el asunto? Por más que discurrió no pudo dar con el medio y, cansada ya y viendo que el tiempo transcurría, acudió a lord Welt diciéndole lo que pasaba y pidiéndole concejo.

—Hija mía—le dijo el lord—Basta que a tí te interese la vida de Salazar por ser el esposo de Remedios, para que me interese a mí de igual manera, y cree que si yo columbrara medio hábil de evitar el lance, te lo diría; pero no lo veo, lo juzgo inevitable.

Tal fe tenía Jacinta en la inteligencia y en la buena voluntad de lord Welt, que no se atrevió a insistir; pero tampoco quiso resignarse, así es que, cuando aquel salió mandó llamar al criado que ella tenía de más confianza, y le dijo:

—Necesito saber esta noche de una manera cierta y exacta, el sitio y la nora en que se batirán, probablemente mañana, el conde de Saint-Just y don Guillermo Salazar No te importe gastar el oro a manos llenas si es preciso, pero he de saber lo que deseo.

—Lo sabra V» señora: yo me ingeniaré para averiguarlo.

—Vete con Dios.

Jacinta, ante lo crítico y dificil de las circunstancias, había concebido un proyecto, y tan aventurado lo juzgó ella misma, que no se atrevio a indicárselo a lord Welt.

Veamos ahora que hicieron los dos rivales.

Guillermo se dirigió inmediatamente a casa del general X., que se estaba preparando para salir.

—¿Qué ocurre?

Guillermo lo puso al corriente, en pocas palabras, de lo que le había ocurrido con el conde, y añadio:—Deseo que V. sea uno de mis testigos y que me proporcione el otro.

--No tengo inconveniente alguno—le contestó el general—pero diga V. ¿no hay arreglo posible?

—No, porque no retiro el «mentis» que le dí.

--Está bién: ¿que arma maneja V. mejor?

—Todas son iguales.

—Sin embargo...

—Como mi contrario, que es el ofendido, tiene el derecho de elección, debemos ocuparnos en eso. Acepto las que proponga.

—Dadas la índole y la